

Sous la direction de Danielle Leeman:  
Alain Cazade, Jean-François Chanlat, & Gilles Louÿs, Sebastian McEvoy  
Paris Dauphine & Paris Ovest  
organisent le colloque international

## L'INTERCULTUREL EN ENTREPRISE

aspects civilisationnels, économiques, historiques, juridiques, linguistiques...

le lundi 28 février 2011 à Paris Ovest Nanterre La Défense  
*bâtiment V (amphithéâtre à préciser)*

L'« interculturel » s'envisage traditionnellement de deux manières: soit comme une connaissance de l'autre permettant de trouver un *modus vivendi* fondé sur un minimum de conventions communes pour pouvoir vivre au mieux ou travailler de concert au sein de l'entreprise, soit comme une tolérance qui reconnaît la pertinence des particularités de chacun et les respecte, tous s'accommodant de la diversité des comportements appropriés à adopter pour le meilleur fonctionnement de l'ensemble.

Mais aujourd'hui, du fait de la mondialisation et donc de l'uniformisation croissante des valeurs et des modes de vie ou de travail, on peut se demander si la question des différences culturelles dans l'entreprise est encore d'actualité, ou si, à l'inverse, la tendance à leur uniformisation ne va pas les exacerber – au moins dans leur exploitation publicitaire et commerciale.

L'objectif du présent colloque est ainsi de saisir les nouveaux enjeux de « l'interculturel » afin d'être en mesure de définir le renouvellement nécessaire dans les formations qui l'impliquent.

### Avertissement

Chaque intervenant sélectionné doit exposer en 15 minutes la synthèse claire de sa contribution, de façon à apporter le maximum d'information dans le minimum de temps. Les actes du colloque, pour lesquels chaque contribution sera soumise à deux relecteurs anonymes, permettront en revanche de détailler les analyses et argumentations.

Au cours du colloque, les questions du public sur les communications devront parvenir sous forme écrite au président de séance; selon le temps dont on disposera, il y sera répondu tout de suite oralement ou par écrit dans les actes du colloque.

### Comité scientifique

Catherine Camugli Gallardo (Paris Ovest)  
Jean-François Chanlat (Paris Dauphine)  
Philippe d'Iribarne (Paris Dauphine)  
Danièle Flament (Paris Ovest)  
Thierry Fouque (Paris Ovest)

Elyes Jouini (Paris Dauphine)  
Philippe Pierre (Paris Dauphine)  
Martine Piquet (Paris Dauphine)  
Mercè Pujol (Paris Ovest)  
Anne Trévisse (Paris Ovest)

### Programme

*Présidence: Robert Damien*

**9h-9h30 Ouverture de la journée** par Mme Bernadette Madeuf, Présidente de l'Université Paris Ovest Nanterre La Défense & par M. Laurent Batsch, Président de l'Université Paris Dauphine

## **I. La nécessaire prise en compte des cultures dans la vie sociale et professionnelle**

*Présidence: Sylvaine Hughes*

1. **9h30-9h50** Louis Begioni (Roma Tre) « Ce qu'est un « chef d'entreprise » en Italie, par comparaison au domaine français »
2. **9h50-10h10** Matilde Alonso Pérez (Lyon 2), Miguel Blanco Callejo (Universidad Rey Juan Carlos de Madrid), Elies Furio Blasco (Lyon 3) « Le facteur culturel dans l'entreprise espagnole. Deux cas divergents: Grupo Santander et Lladro »
3. **10h10-10h30** Christine Bracquenier (Lille 3) & Olga Ivanishcheva (Mourmansk) « L'interculturel pour une intercompréhension: exemple des relations franco-russes »

*Pause/ Présidence: Alain Cazade*

4. **10h50-11h10** Evelyn Odonkor (Paris-Dauphine) « Des thèmes évoqués dans les publicités destinées aux enfants: influence de la culture »
5. **11h10-11h30** Hèla Yousfi (Paris-Dauphine, DRM) « Les outils de gestion à l'épreuve de la culture »
6. **11h30-11h50** Fabien Blanchot (Paris-Dauphine, DRM) « Les alliances, fusions et acquisitions et le défi des cultures »

*Pause/ Présidence: Ross Charnock*

7. **12h10-12h30** Jean-Pierre Segal (CNRS, DRM & Paris-Dauphine) « « Transférer un cadre institutionnel métropolitain aux antipodes est-il raisonnable? Application aux modalités de régulation des relations de travail en Nouvelle-Calédonie »
8. **12h30-13h30** Table ronde animée par Sylvaine Hughes (Paris Ouest), Sebastian Mc Evoy (Paris Ouest) et les étudiants de Masters de Paris Ouest et Dauphine, en relation avec les intervenants de la matinée: en fonction de ce qui existe actuellement dans les universités et de ce qui a été entendu précédemment, quelles formations envisager et mettre en place dans l'avenir immédiat?

**13h30-15h Buffet**

## **II. Evolutions des conceptions de « l'interculturel » et interrogations**

*Présidence: Sebastian McEvoy*

9. **15h-15h20** Didier Bottineau (CNRS et chargé de cours à l'École des Mines de Douai) « La formation d'élèves ingénieurs à l'interculturel dans l'entreprise »
10. **15h20-15h40** Emmanuelle Crane (Consultante dans l'interculturel pour les entreprises de luxe, Paris) « Le piège de l'uniformisation croissante et de la mondialisation: moteur d'accentuation des différences culturelles dans l'entreprise. Une perception franco-australienne-américaine »
11. **15h40-16h** Gilles Louÿs (Paris Ouest) « Vers l'inter-civilisationnel »

*Pause/ Présidence: Mercè Pujol*

12. **16h20-16h40** Mehdi Majidi (American University in Paris) « Perspective organisationnelle en passant de l'interculturel à la diversité culturelle au multiculturel »
13. **16h40-17h** Maria del Carmen Méndez Carcia (Jaén) « Reflexion sobre la relevancia del desarrojo de la competencia intercultural en el mundo laboral del siglo XXI »
14. **17h-17h20** Emmanuelle Sauvage (Université d'Evry) « Faut-il se comprendre pour travailler efficacement ensemble ? Le mirage de l'hybridation culturelle. Le cas d'une entreprise latino-américaine de parfumerie aux Etats-Unis »

*Pause/ Présidence: Philippe Pierre*

15. **17h40-18h40** Table ronde animée par Philippe Pierre (Paris-Dauphine & L'Oréal), Danièle Flament (Paris Ouest) et Geneviève Brame (Ernst & Young) avec les étudiants de Master de Dauphine et Paris Ouest: questions adressées à l'ensemble des intervenants, conclusions provisoires sur l'interculturel dans l'entreprise (actuellement) et donc sur les formations appropriées à dispenser dès que possible.
16. **18h40** Planning à respecter pour la publication des Actes.

**Cocktail de clôture**